

[Texte]

Mr. Skelly: Well, Mr. Chairman, with respect, that is not a point of order.

Mr. Gass: Mr. Chairman, on a point of order, if that is not a point of order and if Mr. Skelly is not prepared to do either one or the other, then I think, because of the time of day, we are going to have to adjourn the meeting because we have to vacate this room. There is another group coming in here.

I might say that Mr. Skelly has done a very good job of putting forth his concerns. We made progress on the bill, even though we did have to sit all night. We have done what we could, as a government, to get this bill through and I do not think there is any doubt in anybody's mind that we are serious and we want the bill through. We believe it is important, even though there are others around the table who do not believe it is as important and that there is any urgency to get the bill through.

Mr. Chairman, considering that we have achieved what we have over the night, I think we are going to have to adjourn the meeting now because there is another group coming in here to use this room at 9.30 a.m. and the room has to be cleaned up.

Mr. Skelly: Mr. Chairman, I do have the floor. My last understanding is that I do have the floor. Is that correct?

The Chairman: Well, yes, but a member can move adjournment, I think, at any time.

Mr. Skelly: Not until he obtains the floor.

The Chairman: Well, he had the floor on a point of order.

Mr. Skelly: No, he did not. You cannot move a motion from a point of order.

The Chairman: Yes, you are perfectly right. You got me.

Mr. Skelly: We waltzed to this tune before. While we are on this point of order, perhaps you could permit me to explore this point of order with Mr. Gass, as I have a need at this point in time to re-examine my position on various matters related to this bill. I wonder what you had in mind exactly with your adjournment? Did you have an adjournment until a specific time in mind? I would certainly be prepared, while we are considering this under a point of order, to listen to Mr. Gass' suggestions for a time to reconvene.

Mr. Gass: I had 11 a.m. in mind when the group from Newfoundland is before this committee on another matter.

Mr. Skelly: I think maybe to expedite the committee, as long as we return and it is understood that I have the floor on this motion, I would be prepared, as an individual member of this committee, to give unanimous consent to Mr. Gass to move an adjournment to some time in the future, I guess to 11 a.m.

Mr. Henderson: Well, the steering committee has an agreement to hear the Northern Fisheries Development Committee at 11 a.m., so we will not be on Bill C-32 at 11 a.m.

Mr. Skelly: We will not be on Bill C-32; we will be on the northern development thing.

[Traduction]

M. Skelly: Avec le respect que je dois à mon collègue, monsieur le président, il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement.

M. Gass: J'invoque à nouveau le Règlement, monsieur le président. S'il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement, et si M. Skelly n'est pas prêt à retirer sa motion ou à passer au vote, j'estime qu'il va falloir lever la séance, compte tenu de l'heure et du fait qu'un autre groupe doit venir occuper la salle.

Je tiens à dire que M. Skelly a très bien présenté sa cause. Nous avons accompli certains progrès dans notre étude du projet de Loi, même si nous avons dû siéger toute la nuit. En tant que ministériels, nous avons fait ce que nous avons pu pour faire adopter le projet de Loi, et je pense que tout le monde sait pertinemment que nous sommes sérieux et que nous voulons le faire adopter. Nous le jugeons important, même si d'autres membres ne pensent pas qu'il soit urgent de le faire adopter.

Monsieur le président, compte tenu des progrès que nous avons réalisés au cours de la nuit, je pense que nous allons devoir lever la séance car un autre groupe va arriver à 9h30, et il faut que la salle soit nettoyée.

M. Skelly: Monsieur le président, si j'ai bien compris, j'ai toujours la parole. Est-ce exact?

Le président: Oui, mais que je sache, un membre du Comité peut présenter une motion d'ajournement n'importe quand.

M. Skelly: Pourvu qu'il ait la parole.

Le président: Il l'avait pour un rappel au Règlement.

M. Skelly: Non, on ne peut pas présenter une motion lorsqu'on a invoqué le Règlement.

Le président: Vous avez tout à fait raison. Vous m'avez eu.

M. Skelly: Nous avons déjà entendu cette chanson. Peut-être me permettez-vous d'examiner ce rappel au Règlement avec M. Gass, puisqu'il me faut réexaminer ma position sur différentes questions touchant le projet de Loi. À quoi pensez-vous exactement en proposant l'ajournement? Pensez-vous que le Comité se réunirait à un moment donné? Je serais assurément disposé à entendre les propositions de M. Gass quant à l'heure de la prochaine réunion.

M. Gass: J'avais pensé à 11 heures, lorsque le Comité entendra le groupe de Terre-Neuve sur une autre question.

M. Skelly: Pour accélérer nos travaux, je serais personnellement disposé à donner le consentement unanime à la motion d'ajournement de M. Gass, pourvu qu'il soit bien entendu que j'aurai la parole sur la motion lors de la prochaine réunion, probablement donc à 11 heures.

M. Henderson: Le Comité directeur avait décidé de recevoir le Comité pour le développement de la pêche du nord à 11 heures, et il ne sera donc pas question du projet de Loi C-32 à 11 heures.

M. Skelly: L'objet de la réunion ne sera pas le projet de Loi C-32, mais bien le développement du Nord.